

عنوان مقاله:

Investigation on translation of nonexistence auxiliary verbs from English to Persian texts

محل انتشار:

ششمین همایش بین المللی مطالعات زبان و ادبیات در جهان اسلام (سال: 1399)

تعداد صفحات اصل مقاله: 7

نویسندگان:

Parsa Ostovan - student in faculty of human science, shiraz university

Negin Yazdani Motlagh - Student in Faculty of foreign language, Islamic Azad university, (khorasgan) branch

خلاصه مقاله:

This article is an attempt first to introduce translation as a linguistic cultural process, and then to seek the difficulty in translation of auxiliary verbs which are absent in English to Persian texts. Modal verbs are for expressing the modality and they generally deal with the certainty and uncertainty of a sentence from the listener or readers' perspective. This research has conducted by analyzing four versions of Persian translation of the book "animal farm" which the original text was English and written by "George Orwell". a few bold examples were existed to show that except on cultural diversity translators face with some linguistic aspect which they are absent in target language, in general it is problematic for translators and meaningless for the reader. in the written translation it needs to have more explanation .on foot point and in text by replacing another words to show or make exact mental specious

کلمات کلیدی:

modals; auxiliaries; Persian; English

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/1181628>

